



SIARAN MEDIA

PELANJUTAN PENANGGUHAN SEMENTARA KEBENARAN AKTIVITI RENTAS SEMPADAN

Bandar Seri Begawan, Juma'at, 29 Oktober 2021

Pada menjunjung titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, dan merujuk kepada Siaran Media Jabatan Perdana Menteri mengenai pelanjutan penangguhan sementara kebenaran aktiviti rentas sempadan bertarikh 14 Oktober 2021, Jabatan Perdana Menteri ingin memaklumkan mengenai perkara-perkara berikut:

1. PELANJUTAN PENANGGUHAN SEMENTARA KEBENARAN AKTIVITI RENTAS SEMPADAN SELAMA LIMA BELAS (15) HARI LAGI DARI 1 HINGGA 15 NOVEMBER 2021, BAGI:

- 1.1 Kemasukan warganegara asing melalui pos-pos kawalan darat dan laut termasuk perjalanan *transit* melintasi Negara Brunei Darussalam, kecuali bagi kemasukan atau perjalanan *transit* yang telah diberikan kebenaran oleh Kerajaan Negara Brunei Darussalam;**
- Kemasukan dan perjalanan *transit* melalui Negara Brunei Darussalam **hanya boleh dipertimbangkan** bagi kenderaan-kenderaan yang mempunyai Permit Lintas Batas dan Penyata Kebenaran Transit yang dikeluarkan oleh Kerajaan Negara Brunei Darussalam, dengan jaminan atau sokongan daripada pihak berkuasa negara yang berkenaan, dengan dikenakan syarat dan prosedur kemasukan yang sedia ada, bagi tujuan berikut:-
 - (i) Atas urusan rasmi Kerajaan;
 - (ii) Persekolahan;
 - (iii) Perkhidmatan-perkhidmatan kecemasan (seperti ambulans, polis dan tentera); dan



(iv) *Vaccinated Transport Operators* yang berdaftar di luar negara dengan Permit Lintas Batas yang dikeluarkan oleh Kerajaan Negara Brunei Darussalam bagi penghantaran bekalan import yang penting.

1.2 Pengambilan dan penghantaran barangan milik individu di lokasi-lokasi khusus di perkarangan sempadan (*checkpoints*) yang dibuat oleh *runners* berdaftar di Negara Brunei Darussalam; dan

1.3 Keluar dan masuk negeri secara ulang alik (*commuters*) melalui pos-pos kawalan darat mahupun laut bagi tujuan pekerjaan.

Syarat-syarat bagi pertimbangan keluar masuk yang dinyatakan di atas adalah tertakluk kepada penelitian Jawatankuasa Pandu COVID-19 dari semasa ke semasa. Bagi sebarang maklumat lanjut dan terperinci, bolehlah melayari laman sesawang Jabatan Perdana Menteri di alamat www.pmo.gov.bn/travelportal atau menghubungi *travel hotline* di talian **120** semasa waktu bekerja ataupun melalui e-mel kepada travelapplication@jpm.gov.bn.

JABATAN PERDANA MENTERI

Jalan Perdana Menteri
Bandar Seri Begawan BB3913
Negara Brunei Darussalam

22 Rabiulawal 1443
29 Oktober 2021



MEDIA RELEASE

EXTENSION OF TEMPORARY SUSPENSION ON CROSS-BORDER ACTIVITIES

Bandar Seri Begawan, Friday, 29th October 2021

With the consent of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam, and in reference to a Media Release issued by the Prime Minister's Office on the extension of temporary suspension on cross-border activities, the Prime Minister's Office would like to inform on the following:

1. TEMPORARY SUSPENSION ON CROSS-BORDER ACTIVITIES IS EXTENDED BY FIFTEEN (15) DAYS, FROM 1ST TO 15TH NOVEMBER 2021, WHICH APPLIES TO:

1.1 Entry of foreign nationals via land and sea ports, including transits through Brunei Darussalam, except for entry and transit travels that have been granted approval by the Government of Brunei Darussalam;

- Entry and transits through Brunei Darussalam **may only be considered** for transit vehicles with Transit Permits that are issued by the Government of Brunei Darussalam, provided that the travellers have attained endorsement from their local authorities for their travels, and will be subject to existing entry conditions and procedures, for the following purposes:
 - (i) Official Government travel;
 - (ii) Students who are required to attend school;
 - (iii) Emergency services (such as ambulances, police and military); and
 - (iv) Vaccinated foreign-registered transport operators with Cross-Country Permits issued by the Government of Brunei Darussalam for import deliveries of essential goods.



- 1.2 Collection and delivery of private goods at border checkpoints handled by runners registered in Brunei Darussalam; and**
- 1.3 Entry and exit-country travels of commuters via land and sea ports for the purpose of work.**

The conditions for the consideration of entry and exit travel mentioned above are subject to review by the COVID-19 Steering Committee from time to time. For further information and details, please visit our website at www.pmo.gov.bn/travelportal or contact our operators at the travel hotline **120** during working hours or via e-mail at travelapplication@jpm.gov.bn.

PRIME MINISTER'S OFFICE

Jalan Perdana Menteri
Bandar Seri Begawan BB3913
Negara Brunei Darussalam

22nd Rabiulawal 1443
29th October 2021